

Merci aux organismes membres de l'ASRSQ qui ont appuyé
financièrement le Cabaret :

Anti-pauvreté Mauricie-Centre-du-Québec (APMCQ)

CRC Abitibi-Témiscamingue - Nord - du -Québec

Co-gîte intégration (Toit d'abord)

Continuité-famille auprès des détenues (CFAD)

Corporation Maison Charlemagne

Desta

La Jonction (CESBF)

Maison Le Joins-toi

Maison Painchaud

Maison Radisson inc.

RÉHAB

Résidence Carpe Diem inc.

Service action communautaire Outaouais inc. (SACO)

Société Emmanuel-Grégoire

Transition Centre-Sud

Via Travail inc.



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE



L'ART LIBÉRÉ, SANS CONDITIONS.

18 OCTOBRE 2019 20H - AU NATIONAL

1220, RUE STE-CATHERINE EST

Mot de bienvenue



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE

Nous croyons que l'art est un langage universel qui contribue à bâtir des ponts entre les gens de différentes communautés, de différents milieux. Vous êtes venu ce soir assister à un événement artistique libre de préjugés et de jugements. L'événement met en scène des personnes de talent qui ont eu à un moment ou un autre des démêlés avec la justice, des intervenants du réseau communautaire et des artistes venus nous appuyer. Nous l'avons conçu comme une activité de sensibilisation visant à réaffirmer l'importance de la réintégration sociale et communautaire des personnes judiciarisées ainsi que le rôle essentiel que joue la communauté dans ce processus.

Plus de 90% des détenus, peu importe la durée de l'emprisonnement, sortiront un jour de détention. Quel type d'encadrement, de suivi et de services voulons-nous pour aider ces personnes à réintégrer la communauté? L'ASRSQ croit fermement que la réintégration sociale et communautaire est le meilleur moyen de protéger nos communautés à long terme et pour être réussie, la communauté doit être disposée à accueillir ces personnes.

L'équipe et le Conseil d'administration de l'ASRSQ vous souhaitent de passer une bonne soirée divertissante, et en même temps porteuse d'une réflexion sur la liberté et les efforts que certains doivent mettre pour la retrouver et la maintenir.

David Henry
Directeur général

Association des services de réhabilitation sociale du Québec

L'événement est porté par :



www.asrsq.ca



Remerciements



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE

Nos fiers commanditaires, qui nous ont généreusement appuyés :



4100, André-Laurendeau
Montréal, Québec H1Y 3N6
T.: 514.526.7278 F.: 514.526.7569
www.groupepart.ca

Ainsi que les organismes membres de l'ASRSQ dont la liste apparaît ci-contre.

Merci de votre soutien!

Programme

Mot de bienvenue	David Henry
Introduction	Jean-Nicolas Verreault
Chanson 1 Chanson 2	Émile Proulx-Cloutier
Amis ennemis	Serge Lévesque
Câlîne de blues Georgia on my mind	Raymond Loyer
À madame	Anick Lemay
Quando Caliente El Sol La Mujer Que Yo Amo	Edwin Lopez
On n'est jamais seuls	Sylvie Aveline
Rez	Samian
Entracte	
La rue Le condamné	St-Laurent
Collage textes roman	BIZ
J'ai oublié de vivre J'attends après l'amour	Thalie Boyer
Carence affective	Anick Lemay
L'itinérant	Samian
Nue	Marie-Pierre Genest
Bleus sur mon cœur Courage	France D'Amour
Y faut que je bouge	Jean-Marc Couture

Émile Proulx-Cloutier

Finissant du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2006, Émile Proulx-Cloutier a déjà plusieurs années d'expérience dans le milieu artistique. Artiste versatile et polyvalent, nous avons pu le voir dans plusieurs séries télé, films et pièces de théâtre dans la dernière décennie. Il a également réalisé des courts-métrages et documentaires, dont deux coréalisés avec Anaïs Barbeau-Lavalette. En 2016, Émile et Anaïs reçoivent tous les deux, la Médaille de l'Assemblée nationale remise par Françoise David pour leur engagement social et leur contribution à la culture québécoise. Émile est aussi auteur-compositeur-interprète. Il a fait la tournée de son album AIMER LES MONSTRES de 2013 à 2016. En 2017, il a lancé son deuxième album MA-RÉE HAUTE.



Remerciements

L'ASRSQ aimerait remercier les personnes suivantes : son conseil d'administration et son directeur général, M. David Henry, qui ont permis de poursuivre l'aventure ; les organisateurs : Émilie Altimas (coordonnatrice), Jean-Nicolas Verreault (Metteur en scène), Maude Lafleur (communications et médias sociaux), Laurence Forté-Perreault (soutien); Élodie Souil (soutien); les musiciens, sous la direction de Jean-Philippe Bouffard; Jérémy Paul-Pelletier pour la gestion des bénévoles; Francis Dufour pour la prise de photos; Frédéric Bernier et Dominic Bouffard de dbpromedia pour la captation vidéo de l'événement; Sandra Rossi, Carolann Simard et Camille Asselin pour les relations de presse (Sandra Rossi RP); Maude; Rosemarie; Maeva; Amélie; et toutes les personnes qui ont participé, de près ou de loin au succès de cette soirée, merci de votre temps, de votre expertise et de votre engagement ! Merci au National de nous avoir accueilli et à toute son équipe pour la collaboration si aidante. Merci au public d'avoir été au rendez-vous ! À l'an prochain !

Finalement, on ne saurait remercier assez les artistes qui se sont produits ce soir et qui ont généreusement donné de leur temps pour nous rappeler, qu'une seconde chance, c'est non seulement possible, mais c'est essentiel !

Merci à tous pour votre précieux soutien!



Jean-Nicolas Verreault, *Metteur en scène*

Comédien talentueux aux multiples facettes que l'on a pu voir tant au grand écran, qu'au théâtre et à la télévision, il a également mis en scène le spectacle *Là dans ma tête* de Marc Dupré. Il a insufflé un regard neuf au Cabaret de la seconde chance, dont la 5e édition est plus épurée, plus intimiste et plus humaine que jamais! Son authenticité et sa sensibilité ont immédiatement conquis nos cœurs!

Crédit : Julie Perreault

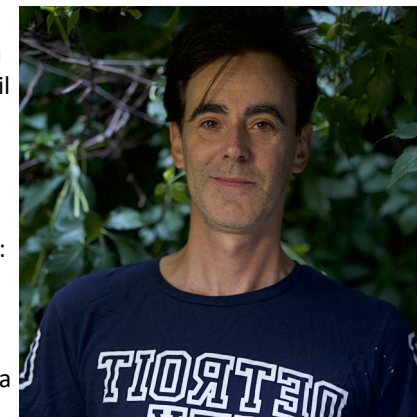
Émilie Altimas, *Coordonnatrice*

Musicienne de formation, j'ai toujours été en contact avec la réhabilitation sociale, via un père criminologue, très engagé au niveau communautaire. J'ai développé à mon tour une sensibilité à cette réalité et une envie de défendre l'importance du droit à la seconde chance. Adjointe administrative de l'ASRSQ depuis 2010, créer le Cabaret est apparu comme une évidence pour rejoindre le grand public afin de leur parler de réhabilitation sociale et de leur rôle essentiel comme citoyens dans ce processus. Parce qu'il s'agit bien d'un enjeu de société. Tout le monde est touché de près ou de loin par la judiciarisation. Mais le Cabaret c'est aussi offrir une expérience positive à des artistes de talent et de partager avec le public des histoires humaines, parfois chaotiques, souvent parsemées d'embûches, mais toujours empreintes d'émotions et de vérité, susceptibles de toucher le cœur. En ces temps où tout est aseptisé, où il ne faut pas trop déranger, le Cabaret est là pour faire vivre des émotions aux spectateurs, pour leur rappeler que vivre, c'est aussi se tromper, se relever et (se) donner une seconde chance.



BIZ, *rappeur et auteur*

Après un baccalauréat en récréologie à Université du Québec à Trois-Rivières, il choisit les mots et la musique et cofonde le groupe *Loco Locass*. Depuis 2000, le trio a fait paraître quatre albums dont l'album *Amour oral*, comprenant l'un de ses plus grands succès : *Libérez-nous des libéraux*. Rappeur, Biz use également de sa plume comme écrivain, comme en témoignent ses romans *Dérives* (2010), *La chute de Sparte* (2011), *Mort-Terrain* (2014), *Nauffrage* (2016) et *La chaleur des mammifères* (2017). En 2012, *La chute de Sparte* s'est mérité le Prix Jeunesse des libraires du Québec et le Prix du livre jeunesse des Bibliothèques de Montréal. En 2015, *Mort-Terrain* a remporté le Prix littéraire France-Québec. En tant que cinéaste Biz a co-réalisé le documentaire *Maudite machine!* (2002). Il a aussi co-scénarisé l'adaptation cinématographique de son roman.



©Jean-Yves Fréchette



Jean-Marc Couture, *Chanteur*

Dévoilé par sa victoire à *Star Académie 2012*, Jean-Marc Couture aime faire vibrer les foules avec sa musique. Musicien hors pair doté d'une voix rauque, il peut aussi bien faire du rock que du blues. Jean-Marc est d'une authenticité frappante, dans la vie comme sur scène : il nous fait vivre ses émotions

lorsqu'il se produit et il laisse sa marque sur tout ce qu'il fait. Il nous en a fait voir de toutes les couleurs avec son talent et sa fougue. Sa voix grave et son don pour gratter la guitare en ont séduit plus d'un. Son premier album solo, *Si tel est ton désir*, a reçu une certification or et la chanson-titre a été le succès radio de l'été 2013 ! Son dernier album *Cabanon* est sorti en octobre 2017

Artistes invités



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE

Anick Lemay, comédienne

Comédienne, nous l'avons vu pendant plusieurs années dans les publicités de Uniprix et plus récemment dans la série L'Échappée. Également réalisatrice, son documentaire Mont Tétons sera diffusé lundi le 30 septembre 2019 sur les ondes de MOI ET CIE.



© Laurence Labatt



Samian, rappeur

Originaire de Pikogan, petite communauté autochtone enclavée dans la ville d'Amos, en Abitibi-Témiscamingue, Samian — traduction de son prénom, Samuel, dans la langue algonquine — a conquis en portant fièrement ses couleurs; celles de tout un peuple, ce peuple « invisible » qu'il dit « invincible » et pour lequel il revendique respect et reconnaissance. Inspirés par son propos authentique et fascinés par son univers musical, où rythmes urbains s'allient à l'Algonquin — héritage de sa grand-mère auprès de laquelle il retrace l'histoire de son peuple et réapprend la langue maternelle — et aux instruments traditionnels amérindiens, les jeunes font de Samian un intervenant de plus en plus sollicité. Après 3 albums, dont Face à la musique (2011) qui remporte le Félix de l'album Hip-hop de l'année, Samian a lancé son quatrième opus Le Messenger, le 6 septembre dernier.

© Eve Marquis Poulin

Raymond Loyer, harmoniciste et chanteur

Harmoniciste et chanteur depuis son tout jeune âge, il a participé à plusieurs spectacles et événements. Entre autres, celui de la Saint-Jean-Baptiste à Alma au Lac-Saint-Jean et ce, devant le premier ministre René Lévesque en 1979. Il a également participé à la Fête de la Saint-Jean-Baptiste en 1992 au parc Maisonneuve à Montréal et sur les Plaines d'Abraham à Québec en 2006 avec le groupe Corbac. Toujours prêt à divertir son public et animé par la passion du blues et du rock, Raymond Loyer compte bien vous divertir et vous transmettre sa passion pour le blues et le rock francophone du Québec et d'ailleurs.



Edwin Lopez, chanteur

Eddie Lopez, originaire de l'Amérique latine, est de retour au Cabaret pour démontrer son support à cette grande cause et également pour partager sa passion pour la musique. Il interprétera ses deux chansons favorites latines, dans sa langue maternelle.

Sylvie Aveline, conteuse

Vivant en harmonie avec son environnement, Sylvie Aveline se retrouve en diapason avec sa passion, soit celle d'admirer et de communiquer avec la nature et tous ceux qui l'habitent. Les êtres qui l'entourent sont sa famille élargie, cette communication s'est établie à l'instant même du premier Merci.

Par son conte, Sylvie saura vous amener à cet endroit, dont nous ne voulons croire l'existence, par peur d'être ridiculiser et pourtant...tout porte à croire que la communication par la reconnaissance ouvre les portes de l'infini, là où tout devient possible. La Nature à son meilleur.



Serge Lévesque, auteur-compositeur-interprète



«Ma chanson Amis – ennemis que j’interpréterai, parle de mon début de vie assez spécial. J’ai fait quelques concours pour me faire connaître et j’ai débuté une collaboration avec l’auteur francophone Daniel Laquerre. Je suis heureux de participer au Cabaret de la seconde chance et d’avoir l’occasion de travailler avec Jean-Nicolas Verreault, une personne authentique, ce qui est rare. C’est pour cela que nous faisons ce métier, chanter pour conquérir le cœur du peuple et la passion pour la chanson francophone. À ce sujet, j’encourage les producteurs à produire plus d’artistes francophones!»

Thalie Boyer, chanteuse country

Native de Montréal et intervenante en milieu scolaire primaire depuis plus de 20 ans, avec des jeunes en difficulté de toutes sortes. Les enfants et la musique ont toujours occupé une place très importante dans ma vie.

Heureusement, car chanter m’a sauvé dans mes moments les plus sombres et c’est en 2017 que je décide de réaliser un de mes rêves, devenir artiste-interprète country. En 2018, la Ville de Gatineau me sélectionne dans un programme culturel pour soutenir mon tout premier lancement d’album. «Je crois qu’il faut toujours croire en ses rêves et surtout croire en tout ceux qui ont le pouvoir de le faire et de s’en sortir !»



St-Laurent, band



Avant tout cinq amis. Quatre du bas du fleuve et un du fleuve du bas. Nous nous retrouvons de manière quasi hebdomadaire afin de chanter, crier, rapper, gratter, pincer et frapper nos vies dans leurs joies, leurs peines et leurs angoisses. Beau temps, mauvais temps le Saint-Laurent continue de couler offrant à nos yeux une étendue de couleurs nous permettant de regarder devant. Nous nous inspirons du sel, de la douceur et du flot du Fleuve.

Artistes invités



France D’Amour, chanteuse

Attirée par la guitare dès son plus jeune âge, France D’Amour a 14 ans le jour où son père lui fait enfin présent de son premier instrument à cordes. bercée par le son des guitares des Ricky Lee Jones et

Joni Mitchell (musiciennes qu’elle admire), France D’Amour fait le pari qu’un jour viendra où elle aussi jouera, écrira et chantera ses propres chansons.

Après 29 ans de succès, plus de 40 chansons dans le top radio, et toujours active, elle fait partie des femmes qui ont grandement contribué à l’héritage et le patrimoine musical du Québec.

© François Tourville

Marie-Pierre Genest, poète

Marie-Pierre Genest est une poète et une artiste de la parole montréalaise. Elle a fait résonner sa voix dans de nombreux événements poétiques un peu partout au Québec ainsi que sur les ondes de CIBL et de Radio-Canada. Elle a été finaliste dans plusieurs compétitions de slams et a remporté avec son équipe « La coupe internationale Richesse des langues » en 2017.

© Jessica Wittman

